

ORACIÓN

Dios Padre, amigo de la vida,
que estás presente en todo el universo
y en la más pequeña de tus criaturas,
derrama en nosotros la fuerza de tu amor.

Dios de los pobres,
ayúdanos a rescatar y cuidar
a los abandonados y olvidados de esta tierra
que tanto valen a tus ojos.

Sana nuestras vidas,
para que sembremos hermosura
y no contaminación y destrucción.

Toca nuestros corazones
y enséñanos a descubrir el valor
de cada persona y de cada cosa,
porque todos somos custodios
de la salud de nuestros hermanos
y de la salud del mundo.

Amén

Texto:

Pastoral de la Salud y ecología integral

“Salud para ti, salud para tu casa” (1 Sam. 25,6)

11 de febrero de 2017 - Jornada Mundial del Enfermo.

21 de mayo de 2017 - Pascua del Enfermo

ORACIÓN

Deus Pai, amigo da vida,
que estás presente en todo o universo
e na máis pequena das túas criaturas,
derrama en nós a forza do teu amor.

Deus dos pobres,
axúdanos a rescatar e coidar
ós abandonados e esquecidos desta terra
que tanto valen ós teus ollos.

Sana as nosas vidas,
para que sementemos fermosura
e non contaminación e destrución.

Toca os nosos corazóns
e ensínanos a descubrir o valor
de cada persoa e de cada cousa,
porque todos somos custodios
da saúde dos nosos irmáns
e da saúde do mundo.

Amén

Texto:

Pastoral da saúde e ecoloxía integral

“Saúde pra ti, saúde pra túa casa” (1 Sam. 25,6)

11 de febreiro de 2017 - Xornada Mundial do Enfermo.

21 de maio de 2017 - Pascoa do Enfermo

EUSKERA:

OTOITZA

Jainko Aita, biziaren adiskidea,
unibertso osoan
eta izakirik txikienetan zaudena,
isuri guri zure maitasunaren indarra.

Pobreen Jainkoa,
lagundu iezaguzu
lur honetako baztertuak eta ahaztuak
erreskatatzen eta zaintzen,
zuretzat balio handia baitute.

Sendatu gure bizitzak,
edertasuna erein dezagun
kutsaduraren eta suntsiduraren ordez.

Ukitu gure bihotzak
eta erakutsi iezaguzu
pertsona eta gauza bakoitzaren balioa aurkitzen,
denok baikara gure senideen
eta mundu osoaren
osasunaren zaintzaileak.

Amen

Osasun pastoraltza eta osoko ekologia

“Zuretzako osasuna, zure etxerako osasuna” (1 Sam. 25,6)

2017eko otsailaren 11 – Gaixoaren Mundu Eguna.

2017eko maiatzaren 21 – Gaixoaren Pazkoa

CATALÁN:
PREGÀRIA

Déu Pare, amic de la vida
que estàs present en tot aquest univers
i en la mes petita de les teves criatures
aboca a tots nosaltres la força del teu amor.

Déu dels pobres
ajuda'ns a rescatar i cuidar
als abandonats i oblidats d'aquesta terra
que tant valen sobre els teus ulls.

Sana les nostres vides,
perquè sembrem bellesa
i no contaminació i destrucció.

Toca els nostres cors
i ensenya'ns a descobrir el valor
de cada persona i de cada cosa
perquè vetllem tots
per la salut dels nostres germans
i de la salut del món.

Amén

Text:

Pastoral de la salut i ecologia integral

“Salut per tu, salut per la teva llar” (1 Sam. 25,6)

11 de febrer de 2017 - Jornada Mundial del Malalt

21 de maig de 2017 - Pasqua del Malalt